



## الجمعية العمومية — الدورة التاسعة والثلاثون اللجنة الإدارية

البند رقم ٥٦: استعراض النفقات وإقرار الحسابات والنظر في تقارير مراجعة حسابات السنوات المالية ٢٠١٣ و ٢٠١٤ و ٢٠١٥

### البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي عن السنة المالية ٢٠١٣

(ورقة مقدمة من مجلس الايكاو)

الملخص التنفيذي	
تتضمن ورقة العمل هذه البيانات المالية للمنظمة عن السنة المالية ٢٠١٣ وتقرير ورأي مراجع الحسابات عليها وكذلك تعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي.	
الإجراء: يوصي المجلس الجمعية العمومية بأن تقوم بما يلي:	
(أ) أن تحيط علماً بتقرير مراجع الحسابات على حسابات عام ٢٠١٣؛	
(ب) وأن توافق على الحسابات المدققة للمنظمة للسنة المالية ٢٠١٣ التي ترد في الوثيقة (10035)؛	
(ج) واعتماد مشروع القرار المقترح في المرفق.	
الأهداف الاستراتيجية:	ورقة العمل هذه مرتبطة باستراتيجية دعم التنفيذ الخاصة بالتنظيم والإدارة: الميزانية والإدارة المالية.
الآثار المالية:	لا تنطبق.
المراجع:	Doc 10022، "القرارات سارية المفعول الصادرة عن الجمعية العمومية" (في ٤ أكتوبر ٢٠١٣) Doc 7515، "النظام المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي" Doc 7300، اتفاقية الطيران المدني الدولي، الفصل الثامن، المادة التاسعة والأربعون (و)

## ١ - المقدمة

١-١ تعرض ورقة العمل هذه البيانات المالية للايكاو لعام ٢٠١٣ ورأي مراجع الحسابات الخارجي، وتقرير مراجع الحسابات الخارجي وكذلك تعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي.

## ٢ - تقارير مراجع الحسابات الخارجي

١-٢ قدم مراجع الحسابات الخارجي تقرير مراجع الحسابات الذي يتضمن رأيه عن البيانات المالية للمنظمة، بدون تحفظ، ومفاده أن البيانات المالية للمنظمة لعام ٢٠١٣ تعبر بصورة معقولة، في جميع جوانبها المادية، عن الوضع المالي للمنظمة في ٢٠١٣/١٢/٣١ وعن نتائج عمليات المنظمة، وأن المعاملات التي أجرتها المنظمة وعُرضت عليهم خلال مراجعة البيانات المالية كانت في كل جوانبها المهمة تتماشى مع النظام المالي والسلطة التشريعية للمنظمة.

٢-٢ وأعدّ مراجع الحسابات تقريراً يرد في الجزء الخامس من الإضافة رقم ٢ بعنوان "تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية بشأن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للفترة المالية المنتهية في ٢٠١٣/١٢/٣١ وتعليقات الأمين العام رداً على تقارير مراجع الحسابات الخارجي".

## ٣ - الاستعراض الذي أجراه المجلس

١-٣ في ٢٠١٤/٦/٢٠، استعرض المجلس البيانات المالية للمنظمة للسنة المالية ٢٠١٣ وتقرير المراجعة في هذا الشأن (الوثيقة 10035). وبعد دراسة متأنية للبيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية وتعليقات الأمين العام على التقرير، وافق المجلس على تقديم الوثيقة والتوصية باتخاذ بعض الإجراءات إلى الجمعية العمومية بالصيغة الواردة في مشروع القرار المبين في المرفق.

-----

## المرفق

### مشروع القرار

القرار ١/٥٦

إقرار حسابات المنظمة عن السنة المالية ٢٠١٣ والنظر في تقرير المراجعة في هذا الشأن

لما كانت حسابات المنظمة عن السنة المالية ٢٠١٣ وتقرير مراجع الحسابات المقدم إلى الجمعية العمومية في هذا الشأن وتعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي، المقدم من ديوان المحاسبة في فرنسا - العضو في فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة - بوصفه المراجع الخارجي لحسابات المنظمة، قد قُدمت إلى الجمعية العمومية بعد توزيعها على الدول الأعضاء؛

ولما كان المجلس قد نظر في تقرير المراجعة والبيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي وتعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي وقدمها إلى الجمعية العمومية للنظر فيها؛

ولما كان استعراض النفقات قد تم وفقا للمادة التاسعة والأربعين (و) من الفصل الثامن من اتفاقية الطيران المدني الدولي؛

فإن الجمعية العمومية

- ١- تحيط علما بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية وتعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي لعام ٢٠١٣؛
- ٢- وتوافق على الحسابات المالية المدقق فيها للسنة المالية ٢٠١٣.

- انتهى -